



BỘ QUY TẮC ỨNG XỬ CỦA VANTIVE

TẠO SỰ KHÁC BIỆT THÔNG QUA TÍNH CHÍNH TRỰC VÀ HÒA NHẬP





ĐẠO ĐỨC VÀ TUÂN THỦ: YẾU TỐ THEN CHỐT TRONG VIỆC KÉO DÀI SỰ SỐNG VÀ MỞ RỘNG TIỀM NĂNG

KHI TIẾP NỐI DI SẢN 70 NĂM ĐỔI MỚI, chúng ta tập trung vào việc thúc đẩy sứ mệnh của Vantive trong việc kéo dài sự sống và mở rộng các khả năng như một công ty tiên phong trong lĩnh vực liệu pháp điều trị cơ quan thiết yếu. Tính chính trực là nền tảng tạo nên con người chúng ta tại Vantive và rất quan trọng để đạt được mục tiêu của chúng ta.

Ngày nay, công việc của chúng ta ảnh hưởng đến hàng triệu cuộc sống trên toàn thế giới và chúng ta mong muốn mở rộng tầm ảnh hưởng đó hơn nữa. Chúng ta cam kết đưa ra các lựa chọn trị liệu tốt hơn và dễ tiếp cận hơn cho nhiều bệnh nhân trên toàn thế giới.

Cơ hội tuyệt vời mà chúng ta có được để cải thiện trải nghiệm chăm sóc cho bệnh nhân và bác sĩ lâm sàng mang đến cho chúng ta trách nhiệm to lớn. Chúng ta phải ghi nhớ điều này. Chúng ta luôn phải làm việc với lòng trắc ẩn, sự quyết tâm, tinh thần trách nhiệm và độ chính xác cao nhất như thể chính cha mẹ, con cái, anh chị em hoặc người bạn đời của chúng ta đang trông cậy vào các giải pháp mà chúng ta cung cấp. Nói cách khác, chúng ta phải giữ vững các giá trị văn hóa cốt lõi của mình: chăm sóc, tin tưởng, đổi mới và chịu trách nhiệm.

Đạo đức và tính chính trực được thấm nhuần sâu sắc trong mọi việc chúng ta làm nhằm thúc đẩy các liệu pháp điều trị cơ quan thiết yếu vì lợi ích của bệnh nhân và đội ngũ chăm sóc đang tin tưởng vào chúng ta. Tất cả chúng ta đều có trách nhiệm thúc đẩy văn hóa đạo đức của mình. Các nguyên tắc được nêu trong Bộ Quy tắc Ứng xử phản ánh các giá trị và định hướng cho các quyết định của chúng ta. Bộ Quy tắc này cũng giúp chúng ta xác định các lĩnh vực rủi ro tiềm ẩn và mang đến các giải pháp để giảm thiểu rủi ro đó. Vui lòng tìm hiểu kỹ Bộ Quy tắc của chúng ta và đặt câu hỏi nếu bạn có thắc mắc.

Hãy nhớ rằng việc ta làm và cách ta làm việc đó đều quan trọng như nhau. Cảm ơn bạn đã đặt đạo đức và tuân thủ lên hàng đầu trong công việc nhằm kéo dài sự sống và mở rộng các khả năng.

Trân trọng,

Chris Toth,
Tổng Giám đốc Điều hành

NỘI DUNG

2 CHÀO MỪNG

4 SỨ MỆNH VÀ GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA

5 VAI TRÒ CỦA BỘ QUY TẮC ỨNG XỬ CỦA CHÚNG TA

6 ĐƯA RA LỰA CHỌN ĐÚNG ĐẮN

7 LÊN TIẾNG VÀ ĐƯỜNG DÂY HỖ TRỢ VỀ ĐẠO ĐỨC VÀ TUÂN THỦ

9 CHÚNG TA ĐẶT BỆNH NHÂN LÊN HÀNG ĐẦU

Tập trung vào Chất lượng và Sự an toàn

Đổi mới thông qua các biện pháp nghiên cứu có đạo đức

Thể hiện sự quan tâm và tôn trọng đối với bệnh nhân

13 CHÚNG TA TRÂN TRỌNG LẪN NHAU

Thể hiện sự tôn trọng

Duy trì nơi làm việc an toàn và lành mạnh

16 CHÚNG TA HÀNH ĐỘNG VỚI TÍNH CHÍNH TRỰC TRONG CÁC MỐI QUAN HỆ CỦA CHÚNG TA

Tương tác có trách nhiệm với Cộng đồng y tế và Chính phủ

Tránh xung đột lợi ích

Trao, nhận quà tặng và hoạt động chiêu đãi một cách thích hợp

Làm việc với các Đối tác kinh doanh có cùng Cam kết với chúng ta

22 CHÚNG TA CHỊU TRÁCH NHIỆM VỀ CÁC HOẠT ĐỘNG KINH DOANH CỦA MÌNH

Nghiêm cấm hành vi tham nhũng

Cạnh tranh công bằng

Thu thập thông tin kinh doanh một cách hợp pháp

Tôn trọng quyền riêng tư của dữ liệu

Tuân thủ các yêu cầu thương mại toàn cầu

Tuân thủ các quy tắc khi tham gia vào hoạt động chính trị

29 CHÚNG TA RẤT CẨN THẬN TRONG VIỆC GHI CHÉP VÀ TRUYỀN ĐẠT THÔNG TIN

Lưu giữ hồ sơ kinh doanh chính xác

Giao tiếp rõ ràng và cẩn trọng

32 CHÚNG TA BẢO VỆ TÀI SẢN VÀ THÔNG TIN

Bảo vệ tài sản và thông tin của Vantive

Sử dụng công nghệ một cách có trách nhiệm

35 CHÚNG TA PHẤN ĐẤU TRỞ THÀNH CÔNG DÂN DOANH NGHIỆP MẪU MỰC

Hỗ trợ vấn đề Nhân quyền

Bảo vệ hành tinh

Tạo ra sự khác biệt trong cộng đồng

38 THÔNG TIN VÀ TÀI NGUYÊN HỮU ÍCH

SỨ MỆNH VÀ GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA

SỨ MỆNH CỦA CHÚNG TA

Sứ mệnh của chúng ta, **Kéo dài sự sống >>> Mở rộng khả năng**, thúc đẩy chúng ta phát triển các giải pháp đổi mới đáp ứng nhu cầu của bệnh nhân và tạo ra sự khác biệt trong cuộc sống của những người chúng ta phục vụ.

GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA

Tại Vantive, chúng ta được định hướng bởi bốn giá trị văn hóa cốt lõi: Chúng ta Chăm sóc, Tin tưởng, Đổi mới, Chịu trách nhiệm. Tính chính trực và hòa nhập là nền tảng cho các giá trị của chúng ta, mỗi giá trị đều góp phần củng cố sứ mệnh của chúng ta khi gắn liền với việc chăm sóc bệnh nhân.



VAI TRÒ CỦA BỘ QUY TẮC ỨNG XỬ CỦA CHÚNG TA

Bộ Quy tắc Ứng xử của Vantive ("Bộ Quy tắc") là kim chỉ nam giúp chúng ta đảm bảo luôn hành động phù hợp với đạo đức và tính chính trực trong mọi khía cạnh công việc. Bộ Quy tắc áp dụng cho tất cả các đơn vị trong cơ cấu tập đoàn của Vantive (gọi chung là "Vantive"), bao gồm toàn bộ nhân viên, cán bộ điều hành và thành viên ban giám đốc. Chúng ta mong đợi tất cả các bên thứ ba làm việc thay mặt cho Vantive, bao gồm nhà cung cấp, đại lý, nhà thầu và đối tác kinh doanh, tuân thủ các nguyên tắc được nêu trong Bộ Quy tắc này.

Ngoài Bộ Quy tắc trên, Vantive còn có các chính sách và quy trình cung cấp hướng dẫn quan trọng cho công việc của chúng ta. Bản thân Bộ Quy tắc này không thể đề cập hết mọi tình huống mà chúng ta có thể gặp phải mà chỉ bao gồm các ví dụ và đường dẫn đến các chính sách quan trọng của Vantive giúp đưa các nguyên tắc của Bộ Quy tắc và cam kết của chúng ta về tính chính trực vào hành động.



MỖI CHÚNG TA ĐỀU CÓ TRÁCH NHIỆM:

- › Đọc, hiểu và tuân thủ Bộ Quy tắc của chúng ta
- › Tuân thủ tất cả các chính sách và quy trình của Vantive, trên phạm vi toàn cầu và địa phương để áp dụng cho công việc của chúng ta
- › Hoàn thành mọi khóa đào tạo bắt buộc để chúng ta hiểu những gì được mong đợi
- › Tuân thủ tất cả các luật, quy định và quy tắc trong ngành có liên quan
- › Đặt câu hỏi mỗi khi chúng ta không chắc đâu là điều đúng đắn cần làm
- › Lên tiếng nếu chúng ta tin rằng đã hoặc có thể xảy ra vi phạm đối với Bộ Quy tắc, chính sách của chúng ta, hoặc bất kỳ luật, quy định hay quy tắc trong ngành nào
- › Làm chủ các hành động và quyết định của chúng ta, đồng thời tuân thủ các giá trị và nguyên tắc của Vantive trong Bộ Quy tắc của chúng ta

NGƯỜI QUẢN LÝ CÓ THÊM TRÁCH NHIỆM:

- › Lãnh đạo bằng việc làm gương và truyền cảm hứng cho người khác để mang lại kết quả một cách có đạo đức và tuân thủ
- › Thúc đẩy môi trường tin tưởng và hòa nhập để nhân viên cảm thấy thoải mái là chính mình khi làm việc và có thể đặt câu hỏi hoặc bày tỏ mối lo ngại mà không lo bị trả đũa



Hỏi: Tôi nên làm gì nếu có mâu thuẫn giữa nội dung trong Bộ Quy tắc của chúng ta với luật pháp hoặc phong tục tại quốc gia nơi tôi làm việc?

Đáp: Trong trường hợp có xung đột giữa luật pháp, quy tắc trong ngành và chính sách của Vantive, quy định nghiêm ngặt hơn sẽ được áp dụng. Nếu bạn không chắc chắn phải làm gì, hãy liên hệ với bộ phận Đạo đức và Tuân thủ hoặc Pháp lý để được hướng dẫn.



BẠN CÓ BIẾT?

Vantive tiến hành rà soát, đánh giá và kiểm toán định kỳ đối với nhiều yếu tố khác nhau trong Bộ Quy tắc cũng như toàn bộ chương trình tuân thủ. Tất cả chúng ta phải hỗ trợ và hợp tác đầy đủ trong mọi hoạt động như vậy để đảm bảo rằng các hoạt động kinh doanh và quy trình nội bộ của chúng ta luôn phản ánh cam kết lâu dài đối với đạo đức và tính chính trực.



LỰA CHỌN ĐÚNG

Những lựa chọn chúng ta đưa ra hàng ngày sẽ ảnh hưởng đến bệnh nhân chúng ta phục vụ và phản ánh chúng ta là ai với tư cách là một tổ chức và với tư cách là một cá nhân. Tuy nhiên, lựa chọn đúng đắn có thể không phải lúc nào cũng rõ ràng. Điều quan trọng là đặt câu hỏi và xin lời khuyên khi đối mặt với tình huống khó khăn.

KHI BẠN KHÔNG CHẮC CHẮN NÊN LÀM GÌ, HÃY CÂN NHẮC NHỮNG ĐIỀU SAU:

HÀNH ĐỘNG NÀY CÓ TUÂN THỦ LUẬT PHÁP, QUY ĐỊNH VÀ QUY TẮC TRONG NGÀNH KHÔNG?

HÀNH ĐỘNG NÀY CÓ TUÂN THỦ BỘ QUY TẮC VÀ CHÍNH SÁCH CỦA VANTIVE KHÔNG?

HÀNH ĐỘNG NÀY CÓ PHÙ HỢP VỚI SỰ MỆNH VÀ CÁC GIÁ TRỊ VĂN HÓA CỦA CHÚNG TA KHÔNG?

HÀNH ĐỘNG NÀY CÓ PHẢN ỨNG TÍCH CỰC VỀ VANTIVE HOẶC DANH TIẾNG CỦA TÔI NẾU ĐƯỢC CÔNG KHAI KHÔNG?

CHÚNG TA CÓ HÀNH ĐỘNG VỚI SỰ CHÍNH TRỰC KHÔNG?

- > Nếu câu trả lời của bạn cho tất cả những câu hỏi này là **"Có"**, thì đó có thể là một lựa chọn phù hợp.
- > Nếu bất kỳ câu trả lời nào là **"Không"** hoặc **"Tôi không biết"**, hãy dừng lại và xin lời khuyên từ người quản lý, bộ phận Đạo đức và Tuân thủ, Pháp lý hoặc Nhân sự trước khi đưa ra bất kỳ hành động nào.



LÊN TIẾNG VÀ ĐƯỜNG DÂY HỖ TRỢ VỀ ĐẠO ĐỨC VÀ TUÂN THỦ

LÊN TIẾNG

Tất cả chúng ta đều có nghĩa vụ Lên tiếng, đặt câu hỏi hoặc báo cáo mối lo ngại về các vấn đề đạo đức hoặc tuân thủ tiềm ẩn—đây không chỉ là yêu cầu theo Bộ Quy tắc mà còn là điều đúng đắn cần làm.

Chúng ta lên tiếng bằng cách đặt câu hỏi hoặc nêu lên mối lo ngại với người quản lý của chúng ta hoặc với:

- › Bất cứ ai trong ban quản lý
- › Các chuyên gia trong từng lĩnh vực, chẳng hạn như Đạo đức và Tuân thủ, Pháp lý, Nhân sự, Tài chính, Y khoa, Bảo mật, Pháp lý hoặc Quản lý chất lượng
- › Đường dây hỗ trợ về Đạo đức và Tuân thủ

Nếu người quản lý hoặc bất kỳ nhân viên nào khác nhận được báo cáo về hoặc nhận thức được vấn đề đạo đức hoặc tuân thủ, họ nên báo cáo ngay cho bộ phận Đạo đức và Tuân thủ, Pháp lý hoặc thông qua Đường dây hỗ trợ về Đạo đức và Tuân thủ.

KHÔNG TRẢ ĐŨA

Vantive nghiêm cấm bất kỳ hành động bất lợi nào chống lại bất kỳ ai vì đã nêu lên mối lo ngại hoặc tham gia vào một cuộc điều tra về hành vi sai trái tiềm ẩn một cách thiện chí. Nếu bạn tin rằng mình đã bị trả đũa, vui lòng báo cáo cho bộ phận Đạo đức và Tuân thủ để được giải quyết kịp thời.

ĐƯỜNG DÂY HỖ TRỢ VỀ ĐẠO ĐỨC VÀ TUÂN THỦ

Đường dây hỗ trợ về Đạo đức và Tuân thủ là một kênh hỗ trợ được thiết kế để bạn có thể báo cáo một cách bảo mật các hành vi vi phạm hoặc nghi ngờ vi phạm Bộ Quy tắc, chính sách, pháp luật hoặc quy định. Khả dụng 24 giờ/ngày, 7 ngày/tuần với hơn 20 ngôn ngữ. Bạn có thể truy cập Đường dây hỗ trợ tại vantive.ethicspoint.com hoặc số điện thoại miễn phí được cung cấp trên trang web. Bạn có thể lựa chọn ẩn danh, trừ khi pháp luật hoặc quy định cụ thể của quốc gia yêu cầu phải xác định danh tính. Bạn có thể kiểm tra trạng thái báo cáo trong hệ thống Đường dây hỗ trợ bất kỳ lúc nào sau khi gửi báo cáo.



vantive.ethicspoint.com



BẠN CÓ BIẾT?

HÀNH VI TRẢ ĐŨA có thể bao gồm việc trốn tránh hoặc quấy rối người đó, đưa ra những lời đe dọa nhằm hù dọa họ hoặc thực hiện một hành động liên quan đến công việc chống lại họ vì họ đã báo cáo hoặc tham gia vào một cuộc điều tra. Các hành động xử lý lao động không phù hợp có thể bao gồm giáng chức, đánh giá tiêu cực, loại khỏi các cuộc họp hoặc chấm dứt hợp đồng mà không có lý do chính đáng. Trả đũa là hành vi vi phạm chính sách của Vantive và trong nhiều trường hợp cũng là hành vi vi phạm pháp luật.

ĐIỀU TRA

Vantive sẽ nghiêm túc xử lý mọi báo cáo hành vi sai phạm tiềm ẩn. Mỗi báo cáo sẽ được điều tra một cách độc lập, công bằng và phù hợp với luật pháp và các chính sách của Vantive. Chúng ta phải hợp tác toàn diện trong bất kỳ cuộc điều tra nào để đảm bảo rằng tất cả thông tin liên quan được xem xét. Tất cả thông tin được chia sẻ với nhóm điều tra, cũng như các phát hiện và đề xuất điều tra đều được giữ bí mật và chỉ được trình bày cho những người cần đưa ra quyết định hoặc hành động dựa trên kết quả đó. Những hành vi vi phạm Bộ Quy tắc, chính sách, luật pháp, quy

định hoặc quy tắc trong ngành của Vantive đều có thể chịu hình thức kỷ luật, bao gồm cả việc chấm dứt hợp đồng lao động.



ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN

[Chính sách tố giác toàn cầu](#)



Hỏi: Tôi thấy điều gì đó tại nơi làm việc mà tôi khá chắc chắn là vi phạm Bộ Quy tắc Ứng xử của chúng ta, nhưng tôi không chắc mình đã nắm đầy đủ bằng chứng và tôi không muốn bị coi là kẻ gây rối. Những người khác biết về điều đó, vì vậy tôi chắc chắn sẽ có người khác báo cáo. Tôi có cần phải làm gì thêm không?

Đáp: Có, mỗi người chúng ta có trách nhiệm Lên tiếng về bất cứ điều gì mà chúng ta tin rằng có thể vi phạm Bộ Quy tắc, chính sách, luật pháp hoặc quy định của chúng ta. Chúng ta không cần phải nắm đầy đủ bằng chứng rồi mới Lên tiếng. Hành vi sai trái ảnh hưởng đến tất cả chúng ta—nếu chúng ta không Lên tiếng, Vantive có thể không có cơ hội giải quyết vấn đề đúng cách.





CHÚNG TA ĐẶT BỆNH NHÂN LÊN HÀNG ĐẦU

- 10** Tập trung vào Chất lượng và Sự an toàn
- 11** Đổi mới thông qua các biện pháp nghiên cứu có đạo đức
- 12** Thể hiện sự quan tâm và tôn trọng đối với bệnh nhân

TẬP TRUNG VÀO CHẤT LƯỢNG VÀ SỰ AN TOÀN

Việc tập trung vào chất lượng và sự an toàn của Vantive áp dụng cho nghiên cứu và phát triển, sản xuất và tất cả các khía cạnh khác trong hoạt động kinh doanh của chúng ta. Danh tiếng của chúng ta được xây dựng dựa trên khả năng cung cấp các sản phẩm và dịch vụ an toàn và hiệu quả. Chúng ta cam kết tạo ra sự khác biệt trong cuộc sống của bệnh nhân bằng cách liên tục tìm cách cải thiện hiệu suất sản phẩm và duy trì các tiêu chuẩn chất lượng và an toàn cao trong toàn bộ vòng đời sản phẩm.

Chúng ta ưu tiên thiết kế, sản xuất, tiếp thị và phân phối sản phẩm và dịch vụ của mình theo cách an toàn, bảo mật và đáng tin cậy.



ĐIỀU NÀY CÓ NGHĨA LÀ CHÚNG TA:

- ✓ **CUNG CẤP** các sản phẩm và dịch vụ tuân thủ các yêu cầu về chất lượng cho ngành và Hệ thống quản lý chất lượng toàn cầu của chúng ta
- ✓ **ĐÁP ỨNG** cam kết của chúng ta với cơ quan quản lý
- ✓ **ĐẢM BẢO** tính chính trực và tính chính xác của dữ liệu
- ✓ **ĐẢM BẢO** an ninh mạng được giải quyết trong suốt vòng đời sản phẩm
- ✓ **BÁO CÁO** tất cả khiếu nại sản phẩm với bộ phận Giám sát sản phẩm và tất cả các sự kiện bất lợi cho Sự an toàn của bệnh nhân toàn cầu trong thời gian yêu cầu



ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN

[Chính sách báo cáo về tính toàn vẹn sản phẩm của doanh nghiệp](#)



Hỏi: Tôi thấy rằng một số dữ liệu thử nghiệm có thể đã bị thay đổi không phù hợp. Người quản lý của tôi nói rằng chúng tôi có thể xử lý nội bộ và không cần đính líu đến người khác. Có ai khác cần được thông báo về vấn đề này không?

Đáp: Có. Báo cáo vấn đề này cho bộ phận Tuân thủ chất lượng toàn cầu hoặc thông qua Đường dây hỗ trợ về Đạo đức và Tuân thủ nếu bạn cảm thấy cần xem xét thêm.



ĐỔI MỚI THÔNG QUA CÁC BIỆN PHÁP NGHIÊN CỨU CÓ ĐẠO ĐỨC

Nghiên cứu khoa học là một yếu tố then chốt trong quá trình phát triển sản phẩm và là nền tảng để đảm bảo rằng các sản phẩm chúng ta đưa ra thị trường đều an toàn, hiệu quả và mang lại tác động tích cực đến cuộc sống của bệnh nhân. Khi tiến hành nghiên cứu liên quan đến việc phát triển và thương mại hóa sản phẩm, chúng ta làm điều đó một cách có đạo đức và cân nhắc cẩn trọng các rủi ro và lợi ích cho bệnh nhân và xã hội.

ĐIỀU NÀY CÓ NGHĨA LÀ CHÚNG TA:

- ✓ **TÔN TRỌNG** cuộc sống, sức khỏe, sự riêng tư và phẩm giá của bất kỳ ai tham gia vào các thử nghiệm lâm sàng
- ✓ **ĐẢM BẢO** tính chính trực và tính chính xác của dữ liệu nghiên cứu của chúng ta
- ✓ **CHIA SẺ** thông tin thử nghiệm lâm sàng bất kể kết quả ra sao
- ✓ **GIẢM THIỂU** việc sử dụng động vật trong nghiên cứu của chúng ta ở mức có thể và hỗ trợ việc sử dụng có lương tâm và các tiêu chuẩn cao nhất về chăm sóc động vật
- ✓ **KỶ VỌNG** các bên thứ ba thực hiện công việc theo chỉ đạo của chúng ta, bao gồm các tổ chức nghiên cứu hợp đồng bên ngoài, các nhà tư vấn và các bên thứ ba khác, tuân thủ các nguyên tắc đạo đức này và các chính sách của chúng ta



ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN

[Chính sách nghiên cứu đối tượng con người](#)

THỂ HIỆN SỰ QUAN TÂM VÀ TÔN TRỌNG ĐỐI VỚI BỆNH NHÂN

Chúng ta có thể có cơ hội tương tác với bệnh nhân theo nhiều cách khác nhau, bao gồm tại phòng khám và bệnh viện, tại các sự kiện giáo dục, tại nhà bệnh nhân và khi tiến hành nghiên cứu. Cam kết của chúng ta đối với những người chúng ta phục vụ thúc đẩy tầm quan trọng của việc hành động cẩn thận và tôn trọng trong mỗi lần tương tác với bệnh nhân.



ĐIỀU NÀY CÓ NGHĨA LÀ CHÚNG TA:

- ✓ **ƯU TIÊN** sự an toàn và sức khỏe của bệnh nhân
- ✓ **ĐIỀU TRỊ** tất cả bệnh nhân bằng sự đồng cảm, lịch sự và tôn trọng, bất kể chủng tộc, màu da, giới tính, tuổi tác, tôn giáo, xu hướng tính dục hoặc bất kỳ cơ sở nào khác được pháp luật bảo vệ
- ✓ **BẢO VỆ** mọi thông tin cá nhân của bệnh nhân bao gồm nhưng không giới hạn ở thông tin sức khỏe nhạy cảm và được bảo vệ theo mục Tôn trọng quyền riêng tư của dữ liệu trong Bộ Quy tắc.
- ✓ **TÔN TRỌNG** mối quan hệ độc lập giữa bệnh nhân và nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của họ, tuyệt đối không gây áp lực cho bệnh nhân sử dụng sản phẩm của chúng ta
- ✓ **CUNG CẤP** thông tin về sản phẩm của chúng ta một cách trung thực, có bằng chứng, cân bằng và được chấp thuận thông qua quy trình đánh giá tài liệu phù hợp



ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN

[Chính sách tương tác toàn cầu](#)



BẠN CÓ BIẾT?

Chính sách của chúng ta xác định các tương tác có thể chấp nhận được với bệnh nhân, có thể bao gồm:

- › Cơ hội giáo dục để nói chuyện trực tiếp với bệnh nhân và người chăm sóc về các sản phẩm và dịch vụ của chúng ta, cũng như các tình trạng bệnh mà họ điều trị
- › Tương tác với bệnh nhân, người chăm sóc hoặc tổ chức bệnh nhân để hiểu rõ hơn về hành trình của bệnh nhân
- › Hợp tác với các tổ chức bệnh nhân để giáo dục chính phủ hoặc các bên thanh toán thương mại về quyền tiếp cận sản phẩm của bệnh nhân



CHÚNG TA TRÂN TRỌNG LẪN NHAU

14 Thể hiện sự tôn trọng

15 Duy trì nơi làm việc an toàn và lành mạnh



THỂ HIỆN SỰ TÔN TRỌNG

Chúng ta là một cộng đồng đa dạng và hòa nhập gồm những cá nhân đoàn kết vì cam kết thực hiện sứ mệnh và giá trị của Vantive. Mỗi người chúng ta đều có vai trò trong việc định hình văn hóa của Vantive. Khi đối xử với nhau bằng lòng tự trọng, sự tôn trọng và sự quan tâm, chúng ta góp phần tạo nên một nơi làm việc bình đẳng, không phân biệt đối xử, quấy rối và nơi mà sự hòa nhập là một trong những nền tảng của môi trường làm việc.



QUẤY RỐI TẠI NƠI LÀM VIỆC đề cập đến bất kỳ hành vi hoặc giao tiếp không mong muốn hoặc không phù hợp (dù bằng lời nói, phi lời nói hoặc kỹ thuật số) có mục đích hoặc tác dụng hạ thấp, đe dọa hoặc xúc phạm ai đó và tạo ra môi trường làm việc thù địch, lạm dụng hoặc gây khó chịu.

CHÚNG TA THỰC HIỆN VIỆC NÀY BẰNG CÁCH:

- ✓ **XÂY DỰNG** một nền văn hóa nơi mọi người đều cảm thấy được hòa nhập, tin tưởng và được coi trọng
- ✓ **MANG ĐẾN** cơ hội bình đẳng cho tất cả nhân viên và ứng viên tiềm năng
- ✓ **KHÔNG BAO GIỜ PHÂN BIỆT ĐỐI XỬ** dựa trên chủng tộc, màu da, giới tính, độ tuổi, tôn giáo, xu hướng tính dục hoặc bất kỳ lý do nào khác được pháp luật bảo vệ
- ✓ **KHÔNG DUNG THỬ** hay tham gia vào hành vi có thể bị coi là quấy rối hoặc bắt nạt
- ✓ **XỬ LÝ** thông tin bí mật hoặc thông tin cá nhân một cách cẩn thận, phù hợp với mục Tôn trọng quyền riêng tư của dữ liệu trong Bộ Quy tắc.
- ✓ **LÊN TIẾNG** về bất kỳ hành vi nào mà chúng ta tin là vi phạm cam kết của chúng ta về sự hòa nhập và một nơi làm việc không có sự phân biệt đối xử và quấy rối



ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN

Chính sách toàn cầu về cấm quấy rối và phân biệt đối xử tại nơi làm việc



Hỏi: Một đồng nghiệp thường xuyên xúc phạm tôi, rồi quay lại và nói: "Đùa thôi". Điều đó thực sự khiến tôi khó chịu. Tôi có phản ứng thái quá không nếu nêu lên mối lo ngại của mình về điều đó?

Đáp: Không, bạn không phản ứng thái quá. Nếu điều đó gây tổn thương cho bạn hoặc cản trở khả năng làm việc của bạn, bạn nên nêu mối lo ngại của mình với người quản lý, bộ phận Nhân sự, Đạo đức và Tuân thủ hoặc thông qua Đường dây hỗ trợ về Đạo đức và Tuân thủ để có thể giải quyết thỏa đáng.



DUY TRÌ NƠI LÀM VIỆC AN TOÀN VÀ LÀNH MẠNH

Chúng tôi cam kết đảm bảo môi trường làm việc an toàn và lành mạnh.

ĐỂ CUNG CẤP MỘT NƠI LÀM VIỆC ƯU TIÊN SỰ AN TOÀN VÀ SỨC KHỎE, CHÚNG TA:

- ✓ **TUÂN THỦ** tất cả các quy định hiện hành về sức khỏe, an toàn và môi trường cũng như các chính sách của chúng ta
- ✓ **HỖ TRỢ** các hoạt động và biện pháp nhằm mục đích ngăn ngừa thương tích, thúc đẩy tư duy lành mạnh và nâng cao phúc lợi của nhân viên
- ✓ **KHÔNG BAO GIỜ** làm việc dưới ảnh hưởng của rượu, ma túy hoặc các chất gây say khác
- ✓ **DUY TRÌ** nơi làm việc không có hành vi bạo lực, đe dọa bạo lực, phá hoại tài sản và vũ khí
- ✓ **BÁO CÁO NGAY LẬP TỨC** bất kỳ điều kiện hoặc hành vi không an toàn nào có thể gây nguy hiểm cho sức khỏe hoặc sự an toàn của nhân viên hoặc nơi làm việc của chúng ta



ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN

Chính sách về Sức khỏe, Môi trường, An toàn và Phát triển bền vững

Chính sách cấm sử dụng ma túy và rượu

Chính sách toàn cầu về cấm quấy rối và phân biệt đối xử tại nơi làm việc



Hỏi: Tôi nhận thấy một trong những đồng nghiệp của mình đã không mặc thiết bị bảo hộ cá nhân (PPE) bắt buộc khi làm việc trong nhà máy. Khi tôi nhắc nhở, họ phàn nàn rằng thiết bị đó không thoải mái. Tôi nên làm gì?

Đáp: Bạn nên nhắc nhở đồng nghiệp của mình về tầm quan trọng của việc mặc PPE cần thiết để bảo vệ họ khỏi những thương tích có thể xảy ra. Nếu họ vẫn tiếp tục không mặc, hãy báo cáo tình hình với người quản lý hoặc người chịu trách nhiệm về an toàn tại nhà máy, vì điều quan trọng là phải lên tiếng về bất cứ điều gì có thể làm tăng khả năng gây thương tích hoặc góp phần tạo ra điều kiện làm việc không an toàn.





CHÚNG TA HÀNH ĐỘNG VỚI TÍNH CHÍNH TRỰC TRONG CÁC MỐI QUAN HỆ CỦA CHÚNG TA

- 17** Tương tác có trách nhiệm với Cộng đồng y tế và Chính phủ
- 19** Tránh xung đột lợi ích
- 20** Trao, nhận quà tặng và hoạt động chiêu đãi một cách thích hợp
- 21** Làm việc với các Đối tác kinh doanh có cùng Cam kết với chúng ta

TƯƠNG TÁC CÓ TRÁCH NHIỆM VỚI CỘNG ĐỒNG Y TẾ VÀ CHÍNH PHỦ

Tương tác với các thành viên của Cộng đồng y tế và Quan chức chính phủ là một phần không thể thiếu trong khả năng cung cấp các giải pháp chăm sóc sức khỏe sáng tạo cho bệnh nhân. Chúng ta cam kết đảm bảo rằng những tương tác này được xây dựng trên cơ sở tin cậy và tuân thủ luật pháp và quy định hiện hành, vốn phức tạp và thường khác nhau tùy theo từng quốc gia.



CỘNG ĐỒNG Y TẾ bao gồm các cá nhân và tổ chức, chẳng hạn như chuyên gia chăm sóc sức khỏe, tổ chức chăm sóc sức khỏe, người chăm sóc, bệnh nhân, tổ chức bệnh nhân, người thanh toán và tổ chức nghiên cứu theo hợp đồng.

Theo luật pháp của nhiều quốc gia, **QUAN CHỨC CHÍNH PHỦ** là thuật ngữ rộng bao gồm các chuyên gia chăm sóc sức khỏe làm việc trong lĩnh vực công, cũng như hầu hết nhân viên và cá nhân có liên quan đến các cơ quan chính phủ, tổ chức liên kết với chính phủ (bao gồm các trường đại học và viện nghiên cứu) hoặc các tổ chức quốc tế công (như Tổ chức Y tế Thế giới).

CÁC KHOẢN THANH TOÁN VÀ CÁC LỢI ÍCH KHÁC

Chúng ta không bao giờ cung cấp hoặc cung cấp bất kỳ thứ gì có giá trị, trực tiếp hoặc gián tiếp, với mục đích gây ảnh hưởng hoặc thưởng không đúng cách cho các quyết định kê đơn, mua, giới thiệu, hoàn trả, chấp thuận hoặc sử dụng sản phẩm hoặc dịch vụ của chúng ta. Lệnh cấm này bao gồm phí tư vấn, thù lao, hỗ trợ nghiên cứu, giáo dục, tài trợ hoặc đóng góp, cũng như bất kỳ thứ gì có giá trị khác, như được định nghĩa trong phần [Nghiem cấm hành vi tham nhũng](#) của Bộ Quy tắc.

Ngoài ra, mọi hình thức chuyển giao giá trị cho một thành viên của Cộng đồng y tế hoặc Quan chức chính phủ phải:

- › Minh bạch và phục vụ nhu cầu kinh doanh hoặc khoa học hợp pháp
- › Hợp lý và phản ánh giá trị thị trường công bằng của các dịch vụ được cung cấp
- › Phù hợp với tất cả các chính sách có liên quan, bao gồm Chính sách tương tác toàn cầu
- › Được lập thành văn bản đúng cách

Vui lòng liên hệ với bộ phận Đạo đức và Tuân thủ để được hướng dẫn.



Hỏi: Một bác sĩ gần đây đã đề xuất rằng nếu Vantive tăng phí tư vấn, họ sẽ tăng lượng mua sản phẩm của chúng ta. Tôi nên làm gì?

Đáp: Bạn phải từ chối lời đề nghị của bác sĩ và thông báo cho người quản lý của bạn. Mức thù lao cho các dịch vụ tư vấn phải luôn hợp lý, theo thỏa thuận bằng văn bản và phản ánh giá trị thị trường hợp lý. Chúng ta không bao giờ bồi thường hoặc cung cấp bất kỳ thứ gì có giá trị để đổi lấy việc sử dụng sản phẩm của mình.



TƯƠNG TÁC TRAO ĐỔI KHOA HỌC

Để giúp nâng cao hiểu biết về khoa học và y tế, chúng ta thường xuyên tham gia các hoạt động trao đổi khoa học, bao gồm các tương tác phi quảng cáo và trao đổi thông tin khoa học giữa Vantive và các bên bên ngoài phù hợp. Các hoạt động như vậy nhằm mục đích thúc đẩy các cuộc thảo luận khoa học khách quan và phải phù hợp với Chính sách trao đổi khoa học của chúng ta.

QUẢNG BÁ SẢN PHẨM

Chúng ta cam kết quảng bá sản phẩm của mình theo cách có đạo đức và có trách nhiệm. Chúng ta không bao giờ quảng bá sản phẩm có mục đích sử dụng không đúng với nhãn mác hoặc chưa được cơ quan quản lý chấp thuận.

Tất cả tài liệu quảng cáo của chúng ta, bao gồm quảng cáo, tài liệu và tuyên bố công khai về sản phẩm và dịch vụ phải tuân thủ luật pháp có liên quan và phải:

- › Phải chính xác và trung thực và không được chứa bất kỳ thông tin sai lệch hoặc gây hiểu lầm nào
- › Bao gồm một bức tranh cân bằng về rủi ro và lợi ích

- › Được chứng minh đầy đủ bằng bằng chứng khoa học và các bằng chứng khác có thẩm quyền và đáng tin cậy
- › Không chỉ trích sản phẩm hoặc dịch vụ của đối thủ cạnh tranh một cách không công bằng
- › Được xem xét và chấp thuận thông qua quy trình quảng cáo và khuyến mãi của chúng ta

ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN

[Chính sách tương tác toàn cầu](#)

[Chính sách chi phí và đi lại toàn cầu](#)

[Chính sách trao đổi khoa học](#)

TRÁNH XUNG ĐỘT LỢI ÍCH

Chúng ta phải luôn hành động vì lợi ích tốt nhất của Vantive khi đưa ra quyết định hoặc giao dịch với người khác thay mặt cho Vantive. Xung đột lợi ích có thể tồn tại nếu bất kỳ lợi ích hoặc mối quan hệ nào của chúng ta bên ngoài Vantive có thể cản trở khả năng đưa ra quyết định kinh doanh khách quan của chúng ta hoặc khiến chúng ta hành động theo cách không vì lợi ích tốt nhất của Vantive.

Xung đột lợi ích có thể phát sinh từ lợi ích hoặc hoạt động của chúng ta hoặc lợi ích hoặc hoạt động của những người có mối quan hệ chặt chẽ với chúng ta. Chúng ta phải tránh xung đột lợi ích và bất kỳ tình huống nào có thể bị người khác coi là xung đột lợi ích.



Phần lớn xung đột (thực tế hoặc theo cảm quan) đều có thể được quản lý, giải quyết hoặc tránh được. Nếu bạn nhận thấy có xung đột thực tế hoặc theo cảm quan, hãy nhanh chóng thảo luận với người quản lý của bạn và tiết lộ bằng quy trình được xác định trong Chính sách về Xung đột lợi ích của chúng ta, đảm bảo rằng kết quả được ghi chép đầy đủ.

Một số ví dụ phổ biến về xung đột hoặc xung đột theo cảm quan bao gồm:

- › Làm việc cho, giữ chức giám đốc hoặc có lợi ích tài chính đáng kể trong một công ty kinh doanh hoặc tìm cách kinh doanh với Vantive
- › Đưa ra quyết định mua sắm hoặc tuyển dụng đối với một công ty hoặc cá nhân mà bạn có mối quan hệ
- › Lợi dụng vị trí ở Vantive của bạn để hưởng lợi cá nhân

Khi nghi ngờ liệu một tình huống cụ thể nào đó có khả năng gây ra xung đột lợi ích hay không, tốt hơn hết là nên khai báo để có thể giải quyết và ghi chép lại một cách thỏa đáng. Ngoài ra, bạn có thể tìm kiếm hướng dẫn từ bộ phận Đạo đức và Tuân thủ hoặc bộ phận Nhân sự.



ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN

[Chính sách về Xung đột lợi ích](#)

[Chính sách tuyển dụng người thân](#)

[Chính sách thu mua toàn cầu](#)



Hỏi: Con gái tôi có doanh nghiệp riêng và đang muốn trở thành nhà cung cấp cho Vantive. Điều này có tạo ra xung đột lợi ích không?

Đáp: Nếu bạn tham gia vào quá trình lựa chọn công ty của con gái bạn làm nhà cung cấp hoặc nếu nhóm mà bạn làm việc sẽ sử dụng công ty của con gái bạn, thì có thể xảy ra xung đột lợi ích. Ngay cả khi bạn không tham gia vào quá trình tuyển chọn hoặc không sử dụng công ty của cô ấy, mối quan hệ của bạn vẫn tạo ra nhận thức về xung đột lợi ích. Bạn phải minh bạch thảo luận tình hình với người quản lý của mình và chính thức khai báo để có thể giải quyết cũng như ghi chép lại một cách thỏa đáng.



TRAO, NHẬN QUÀ TẶNG VÀ HOẠT ĐỘNG CHIÊU ĐÃI MỘT CÁCH THÍCH HỢP

Ở nhiều nền văn hóa, việc trao đổi hình thức xã giao trong kinh doanh như món quà khiêm tốn và hoạt động chiêu đãi là một phần không thể thiếu trong hoạt động kinh doanh. Tuy nhiên, chúng ta phải cẩn thận để duy trì tính độc lập và khách quan trong các giao dịch kinh doanh của mình. Chúng ta tuyệt đối không được tặng hoặc nhận quà, hoạt động chiêu đãi hoặc các hình thức xã giao trong kinh doanh khác để đổi lấy một ân huệ hoặc gây ảnh hưởng đến quyết định kinh doanh nào đó. Việc trao đổi hình thức xã giao trong kinh doanh không phù hợp, hoặc thậm chí là nhận thức sai lệch về hình thức xã giao đó, có thể gây hại cho doanh nghiệp cũng như danh tiếng của chúng ta và có thể là bất hợp pháp.

Bất kỳ hình thức xã giao trong kinh doanh nào mà chúng ta cung cấp hoặc chấp nhận, bao gồm quà tặng hoặc hoạt động chiêu đãi, phải có giá trị vừa phải, hợp lý trong văn hóa địa phương và không thể bao gồm tiền mặt, thẻ quà tặng hoặc các khoản tiền mặt tương đương khác.

Việc tặng hoặc nhận quà xã giao trong kinh doanh có thể được chấp nhận nếu đáp ứng đầy đủ các điều kiện sau:

- › Không vi phạm luật pháp, quy định, quy tắc trong ngành có liên quan hoặc Bộ luật hay chính sách của chúng ta
- › Không liên quan đến Cộng đồng y tế hoặc Quan chức chính phủ
- › Trên tinh thần tự nguyện và phải được trao đổi một cách công khai và minh bạch
- › Không thường xuyên và được thực hiện như một phần của việc xây dựng mối quan hệ kinh doanh hợp pháp
- › Không có vẻ là gây ảnh hưởng hoặc cố gắng gây ảnh hưởng đến một quyết định kinh doanh

- › Không được trao đổi trong hoặc gần các cuộc đàm phán mua hàng hoặc quá trình lựa chọn và ký kết hợp đồng
- › Không tạo ra xung đột lợi ích

Nếu bạn nhận được một món quà không đáp ứng các tiêu chí này, hãy trả lại nếu có thể. Nếu không thể từ chối quà tặng mà không làm tổn hại mối quan hệ, hãy tìm hướng dẫn từ bộ phận Đạo đức và Tuân thủ.



CÁC QUY ĐỊNH CHẶT CHẼ HƠN ĐƯỢC ÁP DỤNG cho mọi thứ được cung cấp cho các thành viên của Cộng đồng y tế và Quan chức chính phủ. Chính sách tương tác toàn cầu cùng với Phụ lục quốc gia địa phương cung cấp hướng dẫn chi tiết hơn.



ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN

[Chính sách về Xung đột lợi ích](#)

[Chính sách tương tác toàn cầu](#)

[Chính sách chi phí và đi lại toàn cầu](#)



Hỏi: Một nhà cung cấp nói rằng họ bị trùng lịch trình và tặng vé hòa nhạc miễn phí cho tôi cùng với hai đồng nghiệp tại Vantive. Chúng tôi có thể nhận không?

Đáp: Không, vì việc tham dự mà không có nhà cung cấp được coi là tặng quà không có mục đích kinh doanh hợp pháp.

Hỏi: Chúng tôi có thể tham dự cùng nhà cung cấp không?

Đáp: Bạn có thể tham dự cùng nhà cung cấp miễn là giá vé phải vừa phải, hợp lý và phù hợp với văn hóa địa phương, phục vụ mục đích kinh doanh hợp pháp (ví dụ: bao gồm thảo luận về các vấn đề cụ thể hoặc vấn đề chung liên quan đến kinh doanh) và Vantive hiện không xem xét nhà cung cấp cho một hợp đồng cụ thể nào. Tham khảo ý kiến của bộ phận Đạo đức và Tuân thủ nếu bạn không chắc liệu quà tặng hoặc hoạt động chiêu đãi có phù hợp hay không.



LÀM VIỆC VỚI CÁC ĐỐI TÁC KINH DOANH CÓ CÙNG CAM KẾT VỚI CHÚNG TA

Chúng ta hợp tác với nhiều nhà cung cấp, nhà phân phối và các đối tác kinh doanh khác nhau để giúp chúng ta thực hiện cam kết với bệnh nhân và khách hàng. Chúng ta coi trọng khả năng kinh doanh chính trực của mình và mong đợi điều tương tự từ các đối tác kinh doanh.



ĐIỀU NÀY CÓ NGHĨA LÀ CHÚNG TA:

- ✓ **CHỌN** nhà cung cấp, nhà phân phối và các đối tác kinh doanh khác thông qua cạnh tranh công bằng và cởi mở theo đúng chính sách thu mua và các chính sách liên quan khác của chúng ta
- ✓ **TIẾN HÀNH** sàng lọc và thẩm định thích hợp để đảm bảo rằng các nhà cung cấp, nhà phân phối và các đối tác kinh doanh khác của chúng ta có uy tín, đủ điều kiện và không tham gia vào hoạt động không phù hợp, phi đạo đức hoặc bất hợp pháp
- ✓ **KẾT HỢP** các điều khoản tuân thủ phù hợp trong hợp đồng của chúng ta với các nhà cung cấp, nhà phân phối và các đối tác kinh doanh khác và hỏi ý kiến của bộ phận Pháp lý khi cần thiết
- ✓ **LÀM VIỆC** với các nhà cung cấp, nhà phân phối và các đối tác kinh doanh khác có cùng cam kết phát triển bền vững với chúng ta
- ✓ **KHÔNG BAO GIỜ** thuê các nhà cung cấp, nhà phân phối hoặc các đối tác kinh doanh khác để thực hiện các hoạt động bất hợp pháp hoặc vi phạm Bộ Quy tắc hoặc chính sách của chúng ta thay mặt cho Vantive
- ✓ **LÊN TIẾNG** nếu tin rằng nhà cung cấp, nhà phân phối hoặc đối tác kinh doanh khác đang có bất kỳ hành vi nào trái với tiêu chuẩn hoặc kỳ vọng của chúng ta



ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN

[Chính sách thu mua toàn cầu](#)

[Chính sách Chống tham nhũng toàn cầu dành cho Bên thứ ba](#)



Hỏi: Tôi vừa đọc một bài báo gần đây cho biết một trong những đối tác kinh doanh của chúng ta có thể là một phần của vụ bê bối tham nhũng ở một nơi khác trên thế giới. Tôi nên làm gì?

Đáp: Nếu có khả năng xảy ra hành vi không đúng mực hoặc bất hợp pháp, bạn nên báo cáo những gì bạn biết cho bộ phận Pháp lý hoặc Đạo đức và Tuân thủ để có thể điều tra một cách thích hợp. Chúng ta muốn đảm bảo rằng mình đang kinh doanh với các đối tác cùng chia sẻ cam kết kinh doanh với sự chính trực và tuân thủ các luật, quy định và quy tắc trong ngành có liên quan.

CHÚNG TA CHỊU TRÁCH NHIỆM VỀ CÁC HOẠT ĐỘNG KINH DOANH CỦA MÌNH

- 23** Nghiêm cấm hành vi tham nhũng
- 24** Cạnh tranh công bằng
- 25** Thu thập thông tin kinh doanh một cách hợp pháp
- 26** Tôn trọng quyền riêng tư của dữ liệu
- 27** Tuân thủ các yêu cầu thương mại toàn cầu
- 28** Tuân thủ các quy tắc khi tham gia vào hoạt động chính trị



NGHIÊM CẤM HÀNH VI THAM NHƯNG

Chúng ta thúc đẩy tính minh bạch và không dung thứ cho bất kỳ hành vi hối lộ và tham nhũng nào. Là một công ty toàn cầu, chúng ta tuân thủ luật chống tham nhũng của mọi quốc gia nơi chúng ta kinh doanh, chẳng hạn như Đạo luật chống tham nhũng ở nước ngoài của Hoa Kỳ (FCPA), Đạo luật chống hối lộ của Vương quốc Anh và những đạo luật khác. Những luật này nghiêm cấm hối lộ và lại quả dưới mọi hình thức, dù là với quan chức chính phủ, cá nhân hay tổ chức thương mại.



BẤT CỨ THỨ GÌ CÓ GIÁ TRỊ đều có thể bao gồm quà tặng, hoạt động chiêu đãi, bữa ăn và các hình thức chiêu đãi khác, dịch vụ đi lại, tiền hoặc hỗ trợ tài chính khác, giảm giá, sản phẩm miễn phí hoặc cho mượn (bao gồm cả hàng mẫu và tiền quyên góp), cũng như phí tư vấn, thù lao, hỗ trợ nghiên cứu, giáo dục, tài trợ hoặc đóng góp.

ĐIỀU NÀY CÓ NGHĨA LÀ CHÚNG TA:

- ✓ **KHÔNG BAO GIỜ** để nghị, tặng, yêu cầu hoặc chấp nhận bất cứ thứ gì có giá trị để đạt được lợi thế không công bằng hoặc để gây ảnh hưởng không đúng mực đến quyết định hoặc hành động
- ✓ **THAM KHẢO** ý kiến của bộ phận Đạo đức và Tuân thủ nếu chúng ta đang cân nhắc cung cấp thứ gì đó có giá trị cho một bên khác và điều đó có thể bị hiểu sai là một nỗ lực nhằm tác động đến ai đó để hành động vì lợi ích của Vantive
- ✓ **DUY TRÌ** sổ sách và hồ sơ chính xác của tất cả các giao dịch và thanh toán
- ✓ **ĐẢM BẢO** rằng các thỏa thuận liên quan đến bán hàng hoặc đấu thầu và bất kỳ hợp đồng nào khác với chính phủ và các tổ chức liên kết với chính phủ (bao gồm cả bệnh viện công và trường đại học) tuân thủ các quy tắc cũng như quy định liên quan đến bán hàng của chính phủ trên toàn thế giới và hỏi ý kiến của bộ phận Pháp lý khi cần thiết
- ✓ **KHÔNG** cho phép bên thứ ba thực hiện các khoản thanh toán không phù hợp, cung cấp bất kỳ thứ gì có giá trị hoặc thực hiện các hoạt động thay mặt Vantive là bất hợp pháp hoặc vi phạm Bộ Quy tắc hoặc chính sách của chúng ta

Các hành vi vi phạm các nguyên tắc trên có thể gây ra rủi ro pháp lý nghiêm trọng và khiến Vantive, nhân viên hoặc bên thứ ba liên quan phải đối mặt với hành động cưỡng chế từ chính phủ.



ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN

[Chính sách tương tác toàn cầu](#)

[Chính sách Chống tham nhũng toàn cầu dành cho Bên thứ ba](#)



Hỏi: Một nhân viên của nhà phân phối đã đề nghị sử dụng một trong những mối quan hệ của mình để đẩy nhanh quá trình chúng nhận theo quy định và một số giấy phép cần thiết tại cơ sở sản xuất tại địa phương của chúng ta nếu tôi trả “phí đặc biệt” là 10.000 đô la. Đây có phải là điều đáng lo ngại không?

Đáp: Có. Chúng ta phải hiểu rõ mục đích và cách sử dụng phí xử lý nhanh trước khi thực hiện bất kỳ khoản thanh toán nào. Việc cung cấp bất kỳ thứ gì có giá trị cho bất kỳ ai để tác động không đúng mực đến quyết định hoặc hành động là bất hợp pháp. Liên hệ với bộ phận Pháp lý hoặc Đạo đức và Tuân thủ để báo cáo tình hình và được hướng dẫn thêm.



CẠNH TRANH CÔNG BẰNG



Luật cạnh tranh và chống độc quyền được thiết kế nhằm thúc đẩy sự cạnh tranh tự do và cởi mở trên thị trường. Những luật này phải được xem xét trong mối quan hệ của chúng ta với đối thủ cạnh tranh, khách hàng, nhà phân phối và nhà cung cấp. Các yêu cầu pháp lý có thể khác nhau tùy theo từng quốc gia, nhưng chúng ta cam kết cạnh tranh công bằng và tuân thủ luật pháp ở mọi nơi mình hoạt động.

ĐIỀU NÀY CÓ NGHĨA LÀ CHÚNG TA:

- ✓ **KHÔNG BAO GIỜ** nói chuyện với đối thủ cạnh tranh về giá sản phẩm, chính sách giá, thị phần, phân phối lãnh thổ, năng lực hoặc kế hoạch sản xuất, khách hàng hoặc thông tin nhạy cảm mang tính cạnh tranh khác liên quan đến Vantive hoặc đối thủ cạnh tranh, hoặc thực hiện bất kỳ thỏa thuận nào có thể bị coi là chống cạnh tranh
- ✓ **KHÔNG** chia sẻ thông tin với khách hàng, nhà phân phối, nhà cung cấp hoặc các đối tác kinh doanh khác về mối quan hệ hoặc thỏa thuận của chúng ta với đối thủ cạnh tranh của họ
- ✓ **QUẢNG BÁ** và bán sản phẩm của chúng ta một cách trung thực dựa trên chất lượng, hiệu quả và giá cả, và không mô tả sai sản phẩm của đối thủ cạnh tranh
- ✓ **KHÔNG** được ký kết thỏa thuận với đối thủ cạnh tranh, dù là rõ ràng hay ngầm định, nhằm mục đích ngăn cản các công ty cạnh tranh để giành nhân viên



ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN

[Chính sách tuân thủ chống độc quyền toàn cầu](#)



Hỏi: Tôi rất vui mừng khi được tham dự cuộc họp của hiệp hội thương mại để tìm hiểu những xu hướng mới nhất của ngành. Tôi biết một số đối thủ cạnh tranh của chúng ta sẽ có mặt. Tôi cần lưu ý những gì để đảm bảo tuân thủ chính sách của Vantive?

Đáp: Các hiệp hội thương mại mang đến những cơ hội có giá trị để tìm hiểu và thảo luận hợp pháp thông tin liên quan đến doanh nghiệp của chúng ta. Tuy nhiên, bạn có thể phải đối mặt với những cuộc thảo luận có khả năng dẫn đến hậu quả chống độc quyền. Hãy xem lại Chính sách tuân thủ chống độc quyền toàn cầu trước khi tham dự các sự kiện như vậy và làm theo hướng dẫn của chính sách đó. Nếu bạn vô tình tiếp xúc với thông tin nhạy cảm mang tính cạnh tranh hoặc tiết lộ thông tin nhạy cảm của Vantive, hãy thông báo ngay cho bộ phận Pháp lý.

THU THẬP THÔNG TIN KINH DOANH MỘT CÁCH HỢP PHÁP

Chúng ta thu thập và sử dụng thông tin kinh doanh và mang tính cạnh tranh để thích ứng với hoàn cảnh thị trường thay đổi, đáp ứng nhu cầu và cạnh tranh hiệu quả hơn nhằm phục vụ các bên liên quan tốt hơn. Chúng ta phải cân nhắc kỹ lưỡng về cách chúng ta thu thập, sử dụng thông tin kinh doanh và mang tính cạnh tranh để tránh làm tổn hại đến tính chính trực của mình.

ĐIỀU NÀY CÓ NGHĨA LÀ CHÚNG TA:

- ✓ **THU THẬP** và sử dụng thông tin vì mục đích kinh doanh hợp pháp
- ✓ **KHÔNG BAO GIỜ** tham gia vào hành vi gian lận, trình bày sai sự thật, trộm cắp, hối lộ hoặc các biện pháp phi đạo đức hoặc bất hợp pháp khác để có được thông tin kinh doanh hoặc mang tính cạnh tranh
- ✓ **KHÔNG** sử dụng bên thứ ba để thu thập thông tin theo cách bất hợp pháp hoặc trái với Bộ Quy tắc hoặc chính sách của chúng ta
- ✓ **ĐẢM BẢO** những nỗ lực của chúng ta được ghi chép đầy đủ khi thu thập thông tin kinh doanh, với sự hỗ trợ từ bộ phận Pháp lý nếu cần
- ✓ **THÔNG BÁO** cho bộ phận Pháp lý về bất kỳ tình huống nào mà chúng ta tin rằng thông tin có thể đã được thu thập theo cách bất hợp pháp hoặc phi đạo đức



ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN

[Chính sách về thông tin mang tính cạnh tranh và công nghiệp toàn cầu](#)



Hỏi: Tôi đã gọi điện chào hàng cho một khách hàng tiềm năng, sau đó cô ấy gửi cho tôi qua email một tài liệu có giá cả và các thông tin nhạy cảm khác liên quan đến thông số kỹ thuật sản phẩm của một trong những đối thủ cạnh tranh của chúng ta, được đóng dấu là "Mật, chỉ dành cho nội bộ - Không phân phối thêm". Tôi không hề yêu cầu tài liệu đó. Tôi nên làm gì?

Đáp: Trong tình huống như thế này, khi bạn vô tình có được thông tin mật hoặc nhạy cảm về mặt cạnh tranh của một công ty khác và người gửi có vẻ đã vi phạm nghĩa vụ bảo mật của họ, bạn nên liên hệ ngay với bộ phận Pháp lý hoặc Đạo đức và Tuân thủ để được hướng dẫn, vì ngay cả biểu hiện của hành vi chống cạnh tranh cũng có thể tạo ra rủi ro pháp lý và làm tổn hại đến tính chính trực của chúng ta.

TÔN TRỌNG QUYỀN RIÊNG TƯ CỦA DỮ LIỆU

Trong quá trình kinh doanh thông thường, đôi khi chúng ta có quyền truy cập vào thông tin cá nhân của nhân viên, bệnh nhân, khách hàng và những người khác. Chúng ta công nhận và tôn trọng quyền riêng tư của cá nhân liên quan đến thông tin cá nhân của họ.

ĐIỀU NÀY CÓ NGHĨA LÀ CHÚNG TA:

- ✓ **XỬ LÝ** mọi thông tin cá nhân theo đúng chính sách và thủ tục của chúng ta cũng như luật bảo vệ dữ liệu và quyền riêng tư
- ✓ **ĐẢM BẢO** chúng ta có cơ sở hợp pháp để xử lý thông tin cá nhân và có được sự đồng ý khi cần thiết
- ✓ **CHỈ THU THẬP**, lưu giữ hoặc xử lý thông tin cá nhân mà chúng ta cần cho các mục đích kinh doanh hợp pháp hoặc đã thỏa thuận
- ✓ **ÁP DỤNG** các biện pháp thích hợp để bảo vệ thông tin cá nhân khỏi bị mất, sử dụng sai mục đích hoặc truy cập trái phép khi chúng ta nắm giữ thông tin đó
- ✓ **BÁO CÁO NGAY LẬP TỨC** bất kỳ hành vi phá hủy, mất mát, thay đổi, tiết lộ trái phép hoặc truy cập thông tin cá nhân nào đã biết hoặc nghi ngờ cho Văn phòng Bảo mật hoặc thông qua Đường dây hỗ trợ về Đạo đức và Tuân thủ
- ✓ **YÊU CẦU** các bên thứ ba mà chúng ta hợp tác kinh doanh phải tuân theo các tiêu chuẩn tương tự



ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN

[Chính sách về Quy định bảo vệ dữ liệu chung](#)

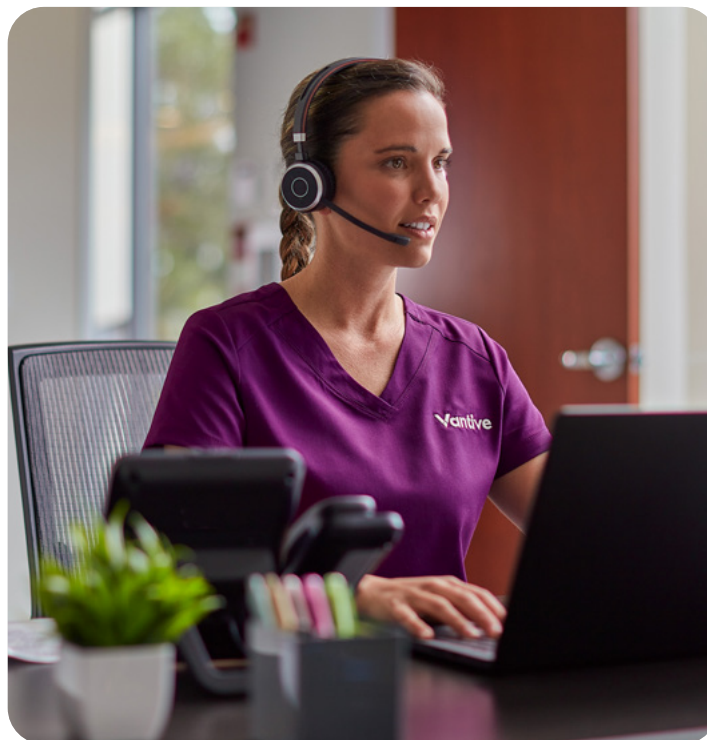
[Chính sách bảo mật toàn cầu](#)

[Chính sách và thủ tục về quyền riêng tư HIPAA](#)

[Chính sách và thủ tục về bảo mật HIPAA](#)



THÔNG TIN CÁ NHÂN (PI), đôi khi được gọi là dữ liệu cá nhân hoặc thông tin nhận dạng cá nhân, là bất kỳ thông tin nào liên quan đến một cá nhân đã được xác định hoặc có thể xác định được, hoặc có thể được sử dụng hợp lý để xác định, liên hệ hoặc định vị một cá nhân trực tiếp hoặc gián tiếp.



Hỏi: Tôi đang làm việc cho một dự án bao gồm các tập tin dữ liệu cá nhân của nhân viên. Hôm qua, máy tính xách tay của tôi bị đánh cắp khi để trong ô tô, nhưng nó được bảo vệ bằng mật khẩu nên tôi không lo lắng về việc ai đó có thể truy cập vào các tập tin của tôi. Tôi nên làm gì?

Đáp: Bạn phải báo cáo ngay lập tức về việc mất máy tính xách tay và khả năng mất dữ liệu cho người quản lý, Văn phòng Bảo mật, Bảo mật Thông tin Toàn cầu và An ninh Doanh nghiệp.



TUÂN THỦ CÁC YÊU CẦU THƯƠNG MẠI TOÀN CẦU

Luật pháp và quy định chi phối thương mại quốc tế rất phức tạp và thường xuyên thay đổi. Các yêu cầu này áp dụng cho việc vận chuyển hàng hóa, dịch vụ, thông tin và công nghệ qua biên giới quốc tế và có thể bao gồm:

- › Biện pháp kiểm soát nhập khẩu và xuất khẩu
- › Các biện pháp trừng phạt kinh tế hạn chế thương mại với một số quốc gia, tổ chức hoặc cá nhân nhất định
- › Luật chống tẩy chay cấm chúng ta tham gia vào các cuộc tẩy chay không được Hoa Kỳ cho phép

Các hành vi vi phạm tiềm ẩn có nguy cơ gây ảnh hưởng đến khả năng phục vụ khách hàng hoặc làm việc với các nhà cung cấp cũng như đối tác kinh doanh của chúng ta và có thể dẫn đến các khoản tiền phạt đáng kể cùng với các hình phạt khác.



LÀ MỘT DOANH NGHIỆP TOÀN CẦU, CHÚNG TA:

- ✓ **XÁC ĐỊNH** những hạn chế tiềm ẩn liên quan đến việc nhập khẩu và xuất khẩu các hàng hóa, dịch vụ, thông tin và công nghệ cụ thể và tuân thủ các yêu cầu tương ứng
- ✓ **CÓ** các quy trình để tiến hành thẩm định hoặc sàng lọc khách hàng, nhà cung cấp và các đối tác kinh doanh khác có liên quan trước khi tiến hành kinh doanh với các bên đó và trong suốt thời gian duy trì mối quan hệ kinh doanh của chúng ta
- ✓ **TUÂN THỦ** luật xuất nhập khẩu, luật chống tẩy chay và các luật thương mại có liên quan khác
- ✓ **KHÔNG** dung túng hoặc tham gia vào việc sử dụng hoặc cung cấp hàng hóa liên quan đến lao động cưỡng bức, lao động theo hợp đồng, lao động nô lệ, lao động trẻ em hoặc buôn bán người

Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến các yêu cầu này, hãy liên hệ với bộ phận Pháp lý hoặc Đạo đức và Tuân thủ trước khi thực hiện bất kỳ hành động nào.



ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN

[Chính sách nhân quyền toàn cầu](#)

[Chính sách Chống tham nhũng toàn cầu dành cho Bên thứ ba](#)

[Chính sách tuân thủ thương mại toàn cầu](#)



BẠN CÓ BIẾT?

Các tình huống có thể cho thấy rủi ro tuân thủ thương mại bao gồm:

- › Các lô hàng đến hoặc đi từ, các giao dịch kinh doanh liên quan đến hoặc chia sẻ công nghệ với các cá nhân hoặc tổ chức ở các quốc gia bị cấm vận hoặc chịu lệnh trừng phạt
- › Chia sẻ thông tin với nhà cung cấp hoặc đối tác kinh doanh có thể đến từ quốc gia bị hạn chế hoặc bị cấm hoặc nằm trong danh sách các bên bị từ chối
- › Một giao dịch có thể liên quan đến tài liệu hoặc thông tin không chính xác về giao dịch xuất nhập khẩu
- › Thông tin cho biết các mặt hàng, vật liệu, phần mềm hoặc dữ liệu kỹ thuật đang được vận chuyển hoặc truyền tải có thể bị chuyển hướng đến một địa điểm khác hoặc cho mục đích sử dụng khác với mục đích đã được trình bày với Vantive



TTUÂN THỦ CÁC QUY TẮC THAM GIA VÀO HOẠT ĐỘNG CHÍNH TRỊ

Vantive tham gia vào các hoạt động chính trị để thúc đẩy chính sách công lành mạnh và hỗ trợ bệnh nhân cũng như các bên liên quan khác. Bộ phận Quan hệ Doanh nghiệp của Vantive giám sát các nỗ lực vận động hành lang lập pháp và các tương tác khác với các Quan chức chính phủ nhằm mục đích đào tạo họ để hỗ trợ họ trong quá trình ra quyết định. Các quy định chi phối sự tham gia của doanh nghiệp vào tiến trình chính trị rất khác nhau ở mỗi quốc gia, phức tạp và thường có mức phạt nghiêm khắc nếu vi phạm.

Khi tham gia vào các hoạt động chính trị, chúng ta phải:

- › Tìm kiếm hướng dẫn từ bộ phận Quan hệ Doanh nghiệp hoặc bộ phận Đạo đức và Tuân thủ trước khi đóng góp chính trị hoặc tham gia vận động hành lang hoặc bất kỳ hoạt động chính trị nào thay mặt cho Vantive, để đảm bảo các hoạt động đó là hợp pháp, được chấp thuận, phù hợp với các ưu tiên của chúng ta và được tiết lộ đúng cách
- › Tuân thủ Chính sách tương tác toàn cầu liên quan đến bất kỳ tương tác nào với các Quan chức chính phủ



BẠN CÓ BIẾT?

Chúng tôi khuyến khích mọi người tham gia vào các hoạt động chính trị cá nhân nếu họ muốn. Nếu bạn chọn đích thân tham gia vào các hoạt động chính trị, bạn phải:

- › Làm việc này trong thời gian riêng, bằng tiền của riêng của bạn và hãy nói rõ rằng bạn đang hành động với tư cách cá nhân chứ không phải thay mặt cho Vantive
- › Tham khảo ý kiến của bộ phận Đạo đức và Tuân thủ để đảm bảo mọi đóng góp chính trị cá nhân được thực hiện ở cấp tiểu bang và địa phương của Hoa Kỳ bởi các nhân viên được bảo vệ tham gia vào các hợp đồng của chính phủ đều tuân thủ luật pháp
- › Không sử dụng các tài nguyên của Vantive, bao gồm thời gian, tài sản, thiết bị hoặc nhân sự, cho các hoạt động này
- › Tôn trọng việc mọi người đều có quyền có quan điểm riêng và không bao giờ gây áp lực cho đồng nghiệp để ủng hộ một ứng cử viên, đảng phái hoặc mục tiêu chính trị cụ thể nào



ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN

[Chính sách tương tác toàn cầu](#)





CHÚNG TA RẤT CẨN THẬN TRONG VIỆC GHI CHÉP VÀ TRUYỀN ĐẠT THÔNG TIN

30 Lưu giữ hồ sơ kinh doanh chính xác

31 Giao tiếp rõ ràng và cẩn trọng

LƯU GIỮ HỒ SƠ KINH DOANH CHÍNH XÁC

Hồ sơ chính xác và rõ ràng là yếu tố quan trọng để đưa ra quyết định kinh doanh và tài chính sáng suốt. Nhiều bên liên quan nội bộ và bên ngoài dựa vào hồ sơ đầy đủ, chính xác và kịp thời trong toàn bộ doanh nghiệp của chúng ta, bao gồm hồ sơ kế toán, thỏa thuận bán hàng và phân phối, hồ sơ sản xuất và chất lượng, kết quả nghiên cứu, báo cáo chi phí, bảng chấm công và các tài liệu khác hỗ trợ các quyết định kinh doanh của chúng ta.

Bất kỳ ai cố ý trình bày sai sự thật, che giấu hoặc làm sai lệch thông tin trong sổ sách và hồ sơ của chúng ta, hoặc giúp người khác làm như vậy, đều bị coi là gian lận. Hoạt động gian lận sẽ làm ảnh hưởng đến tính toàn vẹn và độ tin cậy trong báo cáo của chúng ta và là hành vi vi phạm pháp luật.

ĐIỀU NÀY CÓ NGHĨA LÀ CHÚNG TA:

- ✓ **ĐẢM BẢO** tính toàn vẹn của tất cả các hồ sơ và tài liệu phù hợp
- ✓ **TUÂN THỦ** tất cả các biện pháp kiểm soát nội bộ và chính sách kế toán, đồng thời báo cáo bất kỳ sai lệch nào
- ✓ **QUẢN LÝ** việc lưu trữ, lưu giữ và hủy hồ sơ theo lịch trình lưu giữ hồ sơ của Vantive
- ✓ **BÁO CÁO** bất kỳ lỗi hoặc điểm bất thường thực tế hoặc nghi ngờ nào trong hồ sơ của chúng ta hoặc vi phạm các biện pháp kiểm soát nội bộ

ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN

[Chính sách ủy quyền](#)

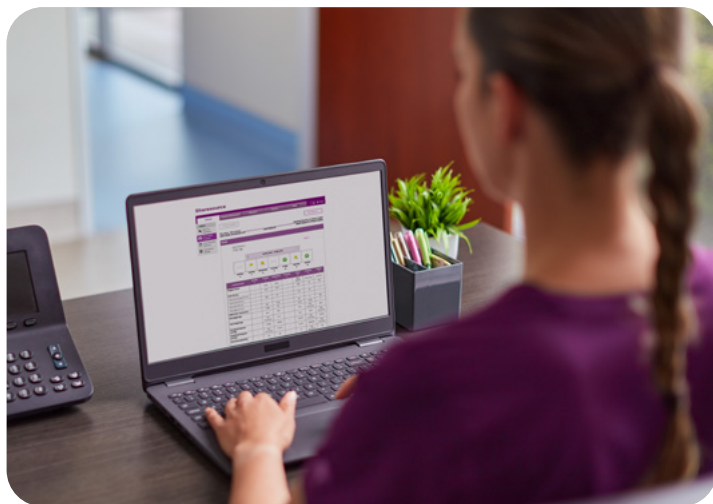
[Chính sách quản lý thông tin và hồ sơ toàn cầu](#)

[Chính sách chi phí và đi lại toàn cầu](#)



Hỏi: Một trong những đồng nghiệp của tôi đã cam kết chỉ 40.000 đô la cho một nhà cung cấp dịch vụ trong năm tới. Vì chỉ được phê duyệt chi tiêu 25.000 đô la nên họ yêu cầu tôi tạo hai đơn hàng thay vì một để họ có thể tránh yêu cầu phê duyệt ở cấp độ cao hơn. Điều đó có ổn không?

Đáp: Không, hành động này sẽ khiến đồng nghiệp của bạn né tránh các biện pháp kiểm soát nội bộ quan trọng hiện hành nhằm đảm bảo mọi giao dịch đều được ủy quyền hợp lệ. Bạn nên từ chối yêu cầu của họ và giải thích cho họ lý do tại sao yêu cầu đó không phù hợp.



GIAO TIẾP RÕ RÀNG VÀ CẦN TRỌNG

Giao tiếp rõ ràng là điều rất quan trọng để xây dựng lòng tin với nhau và với các bên liên quan. Chúng ta phải suy nghĩ kỹ về những gì mình truyền đạt và cách truyền đạt, vì danh tiếng của Vantive phụ thuộc vào tính chính xác, kịp thời, chuyên nghiệp và đáng tin cậy trong thông tin truyền đạt của chúng ta.

Công nghệ không ngừng phát triển và cung cấp nhiều nền tảng có thể sử dụng nội bộ cũng như bên ngoài để giao tiếp với người khác. Khi giao tiếp trong công việc, chúng ta chỉ nên sử dụng các hệ thống được chấp thuận, chẳng hạn như email Vantive.

Chỉ một số cá nhân được ủy quyền mới có thể phát biểu bên ngoài với giới truyền thông, cộng đồng tài chính, chính phủ hoặc công chúng thay mặt cho Vantive theo chính sách truyền thông của chúng ta. Chúng ta chịu trách nhiệm về thông tin liên lạc của mình, ngay cả khi không phải trong công việc (ví dụ: qua mạng xã hội), vì chúng có thể được coi là của Vantive.

PHẢN HỒI TỚI CÁC CƠ QUAN VÀ TỔ CHỨC CHÍNH PHỦ

Chúng ta hợp tác với các yêu cầu cung cấp thông tin hợp pháp từ các Quan chức nhà nước và cơ quan chính phủ, chẳng hạn như cơ quan y tế, thuế hoặc môi trường, cơ quan thực thi pháp luật và các cơ quan khác. Tùy thuộc vào bản chất của vấn đề, bộ phận Pháp lý có thể cung cấp hướng dẫn về kênh thích hợp để giải quyết yêu cầu. Do đó, chúng ta phải siêng năng báo cáo kịp thời mọi yêu cầu có liên quan cho bộ phận Pháp lý, bao gồm:

- > Tất cả các trát hầu tòa, lệnh của tòa án, hình phạt, tiền phạt và yêu cầu cung cấp lời khai, lời khai, phỏng vấn hoặc tài liệu
- > Tất cả các yêu cầu thông tin khác của bất kỳ cơ quan chính phủ nào, mặc dù một số chức năng khác có thể giải quyết các yêu cầu thông thường của chính phủ thông qua các quy trình nội bộ đã được thiết lập

Trong trường hợp có yêu cầu khẩn cấp từ bất kỳ cơ quan chính phủ nào về việc kiểm tra cơ sở của Vantive hoặc thực hiện lệnh khám xét, bạn phải liên hệ ngay với bộ phận Pháp lý và cho phép ra vào khi luật pháp địa phương yêu cầu.



ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN

[Chính sách về mục đích sử dụng được chấp thuận và bảo mật dành cho người dùng cuối](#)

[Chính sách mạng xã hội bên ngoài](#)

[Chính sách mạng xã hội nội bộ](#)

[Chính sách đại diện bên ngoài của Vantive](#)



Hỏi: Bộ Y tế nước tôi đã liên hệ với ban quản lý địa phương để hỏi một số câu hỏi về một số xét nghiệm mà sản phẩm của chúng ta phải trải qua. Chúng ta có nên báo cáo vấn đề này lên bộ phận Pháp lý không?

Đáp: Nếu đây là yêu cầu thông thường mà nhóm Quản lý địa phương có thể xử lý bằng các quy trình đã thiết lập của họ thì chỉ cần chuyển yêu cầu đến nhóm Quản lý và họ sẽ liên hệ với bộ phận Pháp lý nếu cần.



BẠN CÓ BIẾT?

Mọi yêu cầu cung cấp thông tin từ bên ngoài Vantive nên được chuyển ngay đến:

> **BỘ PHẬN TRUYỀN THÔNG DOANH NGHIỆP** đối với bất kỳ yêu cầu hoặc câu hỏi nào từ giới truyền thông hoặc công chúng

> **BỘ PHẬN PHÁP LÝ** đối với bất kỳ yêu cầu hoặc câu hỏi nào, hoặc yêu cầu kiểm tra cơ sở Vantive, từ một Quan chức hoặc tổ chức chính phủ





CHÚNG TA BẢO VỆ TÀI SẢN VÀ THÔNG TIN

33 Bảo vệ tài sản và thông tin của Vantive

34 Sử dụng công nghệ một cách có trách nhiệm

BẢO VỆ TÀI SẢN VÀ THÔNG TIN CỦA VANTIVE

Mỗi chúng ta đều có trách nhiệm chỉ sử dụng tài sản của Vantive cho mục đích kinh doanh và bảo vệ chúng khỏi tình trạng mất mát, hư hỏng, lãng phí hoặc sử dụng sai mục đích. Tài sản của Vantive bao gồm tài sản vật chất và tài chính, chẳng hạn như thiết bị, sản phẩm, vật tư, cơ sở vật chất, công nghệ, ngân sách và quỹ, cũng như dữ liệu và thông tin mật hoặc độc quyền, bao gồm cả hợp đồng.

Một số người trong chúng ta có quyền truy cập vào thông tin mật về bệnh nhân, khách hàng hoặc đối tác kinh doanh khác. Nếu vậy, chúng ta nên cẩn trọng để bảo vệ thông tin đó.

Nhân viên cũng phải bảo vệ tài sản trí tuệ của Vantive và phải giữ bí mật các bí mật thương mại, các sáng kiến mà Vantive sẽ hoặc đang tìm kiếm sự bảo hộ bằng sáng chế, các kế hoạch của Vantive liên quan đến việc sử dụng nhãn hiệu thương mại hoặc dịch vụ, và mọi chiến lược liên quan đến tài liệu được bảo vệ bản quyền. Mọi thắc mắc về bảo vệ quyền sở hữu trí tuệ xin vui lòng liên hệ bộ phận Pháp lý.



THÔNG TIN MẬT VÀ ĐỘC QUYỀN, bao gồm tài sản trí tuệ của Vantive (bí mật thương mại, bản quyền, nhãn hiệu, bằng sáng chế), thông tin tài chính, nghiên cứu, đổi mới sản phẩm, chi tiết hợp đồng và thông tin khác không được công chúng biết.

ĐIỀU NÀY CÓ NGHĨA LÀ CHÚNG TA:

- ✓ **CHỈ CHIA SẺ** thông tin mật hoặc độc quyền với những người khác trong Vantive có nhu cầu biết về công việc hoặc với những người bên ngoài Vantive đã ký thỏa thuận bảo mật được pháp luật chấp thuận
- ✓ **SỬ DỤNG** tài sản của Vantive chỉ cho các mục đích kinh doanh phù hợp
- ✓ **KHÔNG BAO GIỜ SỬ DỤNG** thông tin mật của Vantive hoặc thông tin trong ngành để trục lợi cá nhân, để mang lại lợi ích không đúng cho người khác hoặc để cạnh tranh với Vantive
- ✓ **ĐẢM BẢO** rằng các cơ sở, thiết bị và hàng tồn kho của chúng ta được bảo trì tốt và an toàn, chống trộm cắp và sử dụng sai mục đích, và các quyết định liên quan đến việc xử lý chúng được ghi chép đầy đủ
- ✓ **SỬ DỤNG** biện pháp chăm sóc đặc biệt để bảo vệ tài sản trí tuệ
- ✓ **LIÊN HỆ** với Bộ phận Pháp lý hoặc Đạo đức và Tuân thủ nếu chúng ta tin rằng đã có sự tiết lộ trái phép, dù vô tình hay cố ý, thông tin mật hoặc độc quyền

Nghĩa vụ bảo vệ thông tin mật hoặc độc quyền của chúng ta vẫn tiếp tục ngay cả sau khi chúng ta rời khỏi Vantive.



ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN

[Chính sách phân loại thông tin và bí mật thương mại toàn cầu](#)



Hỏi: Làm sao tôi biết được thông tin tôi đang xử lý có được bảo mật và cần được bảo vệ hay không?

Đáp: Bạn có thể tự hỏi những câu hỏi sau:

- › Thông tin này **KHÔNG** được biết đến bên ngoài Vantive phải không?
- › Thông tin này có được phân loại là “Hạn chế” không?
- › Thông tin có thuộc quyền sở hữu của chúng ta hoặc một trong những khách hàng, nhà cung cấp hoặc đối tác kinh doanh của chúng ta không?
- › Thông tin có phải tuân theo thỏa thuận không tiết lộ không?
- › Công ty hoặc bên thứ ba có bị mất lợi thế hoặc bị tổn hại nếu người khác có thông tin đó không?

Nếu nghĩ câu trả lời cho bất kỳ câu hỏi nào trong số này là “Có”, bạn nên coi thông tin đó là thông tin mật. Nếu bạn không chắc chắn, hãy liên hệ với bộ phận Pháp lý để được hướng dẫn.



SỬ DỤNG CÔNG NGHỆ MỘT CÁCH CÓ TRÁCH NHIỆM

Chúng ta cam kết sử dụng công nghệ tiên tiến một cách có trách nhiệm và có đạo đức, bao gồm trí tuệ nhân tạo và các thiết bị, ứng dụng và hệ thống truyền thông, đồng thời đáp ứng thách thức bảo vệ các hệ thống thông tin quan trọng đối với hoạt động kinh doanh của chúng ta.



Chúng ta nên thực hiện các bước sau để bảo vệ hệ thống thông tin của mình:

- › Sử dụng mật khẩu mạnh duy nhất, bảo mật và không bao giờ chia sẻ chúng với người khác
- › Mã hóa hoặc bảo vệ dữ liệu nhạy cảm bằng mật khẩu
- › Chỉ cài đặt phần cứng và phần mềm được ủy quyền và áp dụng các bản cập nhật phần mềm khi cần thiết
- › Bảo vệ máy tính, phương tiện lưu trữ di động, điện thoại di động và các thiết bị khác được sử dụng để truy cập thông tin hoặc hệ thống Vantive
- › Tránh sử dụng Wi-Fi công cộng và thận trọng khi truy cập Internet
- › Cảnh giác với các trò lừa đảo phishing hoặc các cuộc tấn công mạng tiềm ẩn khác

ĐIỀU NÀY CÓ NGHĨA LÀ CHÚNG TA:

- ✓ **THỰC HIỆN** các biện pháp bảo mật thích hợp để bảo vệ hệ thống thông tin của chúng ta và phòng chống mất mát, hư hỏng, trộm cắp hoặc sử dụng sai mục đích do truy cập trái phép
- ✓ **TUÂN THỦ** các nguyên tắc đã thiết lập khi giải quyết bất kỳ rủi ro hoặc vấn đề an ninh mạng nào liên quan đến hệ thống, dữ liệu hoặc sản phẩm của chúng ta
- ✓ **SỬ DỤNG** hệ thống trí tuệ nhân tạo theo cách có đạo đức và tuân thủ các chính sách của chúng ta
- ✓ **BÁO CÁO NGAY LẬP TỨC** mọi hoạt động bất thường hoặc đáng ngờ liên quan đến hệ thống thông tin của chúng ta hoặc sự cố mất bất kỳ thiết bị nào được sử dụng để truy cập thông tin hoặc hệ thống Vantive cho bộ phận Bảo mật Thông tin Toàn cầu, Bộ phận Dịch vụ Toàn cầu, An ninh doanh nghiệp hoặc thông qua Đường dây hỗ trợ về Đạo đức và Tuân thủ



ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN

[Chính sách bảo mật kỹ thuật số](#)

[Chính sách về mục đích sử dụng được chấp thuận và bảo mật dành cho người dùng cuối](#)



Hỏi: Chính sách của chúng ta nêu rõ tài sản và nguồn lực của Vantive được cung cấp cho mục đích kinh doanh. Có nghĩa là tôi không thể sử dụng máy tính xách tay để kiểm tra email cá nhân phải không?

Đáp: Chúng ta có thể sử dụng tài sản của Vantive, chẳng hạn như máy tính hoặc điện thoại, cho mục đích cá nhân theo cách hạn chế nếu việc đó không ảnh hưởng đến công việc của chúng ta hoặc vi phạm bất kỳ chính sách nội bộ nào. Chúng ta không được sử dụng tài sản Vantive của mình cho mục đích kinh doanh cá nhân hoặc cho hoạt động bất hợp pháp hoặc không phù hợp. Hãy nhớ rằng bạn không nên kỳ vọng có sự riêng tư khi sử dụng tài sản của Vantive. Khi được pháp luật cho phép, Vantive có quyền xem xét bất kỳ thông tin nào có trong tài sản của Vantive.





CHÚNG TA PHẤN ĐẤU ĐỂ TRỞ THÀNH NHỮNG CÔNG DÂN DOANH NGHIỆP MẪU MỰC

36 Hỗ trợ vấn đề nhân quyền

36 Bảo vệ hành tinh

37 Tạo ra sự khác biệt trong cộng đồng



HỖ TRỢ VẤN ĐỀ NHÂN QUYỀN

Vantive cam kết hỗ trợ vấn đề nhân quyền được quốc tế công nhận và đối xử với mọi người một cách tôn trọng, công bằng và tử tế.

ĐỂ HỖ TRỢ CAM KẾT NÀY, CHÚNG TA:

- ✓ **ĐẢM BẢO** các hoạt động tuyển dụng công bằng và hợp pháp bằng cách tuân thủ mọi luật lao động có liên quan, bao gồm quyền thương lượng tập thể và các yêu cầu về tiền lương và giờ làm việc
- ✓ **CẤM** mọi hình thức lao động cưỡng bức, lao động theo giao kèo, lao động nô lệ, lao động trẻ em và buôn người
- ✓ **CUNG CẤP** một môi trường làm việc an toàn và lành mạnh, thúc đẩy sự hòa nhập, gắn bó và hạnh phúc
- ✓ **KỶ VỌNG** các nhà cung cấp và các đối tác kinh doanh khác chia sẻ cam kết của chúng ta trong việc hỗ trợ vấn đề nhân quyền



BẢO VỆ HÀNH TINH

Trong nỗ lực bảo vệ hành tinh và đóng góp cho một tương lai khỏe mạnh hơn cho tất cả mọi người, chúng ta nỗ lực giảm thiểu hoặc loại bỏ những tác động bất lợi có thể liên quan đến hoạt động của mình.

Chúng ta triển khai các chương trình nhằm bảo tồn tài nguyên, bao gồm năng lượng, nước và các tài nguyên thiên nhiên khác, giảm thiểu việc sử dụng hóa chất nguy hiểm và giảm khí thải, chất thải và rác.



ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN

[Chính sách nhân quyền toàn cầu](#)

[Chính sách tuổi tuyển dụng tối thiểu](#)

[Chính sách về Sức khỏe, Môi trường, An toàn và Phát triển bền vững](#)



Hỏi: Sau khi đến thăm cơ sở của một trong những nhà cung cấp của chúng ta, tôi nghi ngờ rằng nhà cung cấp đó có thể đang tuyển dụng lao động chưa đủ tuổi. Tôi nên làm gì?

Đáp: Chúng ta mong đợi các nhà cung cấp của mình sẽ duy trì cam kết của chúng ta đối với vấn đề nhân quyền và luật lao động, bao gồm cả lệnh cấm lao động trẻ em. Bạn nên nêu mối lo ngại của mình với người quản lý hoặc bộ phận Đạo đức và Tuân thủ để có thể điều tra kỹ lưỡng và thực hiện hành động khắc phục nếu cần.

TẠO RA SỰ KHÁC BIỆT TRONG CỘNG ĐỒNG

Chúng tôi tin vào việc tạo ra sự khác biệt có ý nghĩa trong cộng đồng nơi chúng ta sinh sống và làm việc thông qua hỗ trợ tài chính, quyên góp sản phẩm và các hoạt động tình nguyện tập trung vào các cộng đồng khó khăn và nỗ lực cứu trợ thiên tai. Chúng tôi khuyến khích nhân viên tham gia các hoạt động gắn kết cộng đồng do Vantive tài trợ.

Chúng ta cũng có thể chọn tham gia tích cực vào cộng đồng theo những cách có ý nghĩa với mình. Nếu chọn đích thân tham gia vào các hoạt động từ thiện, chúng ta phải:

- > Làm việc này trong thời gian riêng, bằng tiền riêng của mình
- > Nói rõ rằng chúng ta đang hành động với tư cách cá nhân chứ không đại diện cho Vantive
- > Không sử dụng tài nguyên của Vantive, bao gồm tiền, sản phẩm, thời gian, tài sản, thiết bị hoặc nhân sự
- > Không gây áp lực hoặc cố gắng tác động đến đồng nghiệp để ủng hộ hoặc đóng góp cho bất kỳ mục đích nào



ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN

[Chính sách về Sức khỏe, Môi trường, An toàn và Phát triển bền vững](#)



Hỏi: Tôi muốn quyên góp sản phẩm cho một tổ chức từ thiện có sứ mệnh phù hợp với Vantive. Tôi có thể làm điều đó không?

Đáp: Có thể. Có những quy định đặc biệt về việc quyên góp sản phẩm của chúng ta và bạn phải tham khảo bộ phận Quan hệ Doanh nghiệp hoặc Pháp lý.



BẠN CÓ BIẾT?

Yêu cầu đóng góp tài chính từ các thành viên đủ điều kiện của Cộng đồng y tế sẽ được điều chỉnh theo Chính sách tương tác toàn cầu của chúng ta.



THÔNG TIN VÀ TÀI NGUYÊN HỮU ÍCH

CÁC CHÍNH SÁCH CỦA VANTIVE

Bộ Quy tắc này đề cập đến một số chính sách liên quan của Vantive. Những chính sách đó và các chính sách khác có thể được tìm thấy trong [Hệ thống quản lý chính sách của Vantive](#). Hệ thống quản lý chính sách bao gồm tất cả các chính sách toàn cầu của Vantive và một số chính sách cụ thể theo chức năng, mặc dù một số chức năng hoặc quốc gia/khu vực có các chính sách bổ sung mà nhân viên có liên quan cần phải nắm rõ.

ĐƯỜNG DÂY HỖ TRỢ VỀ ĐẠO ĐỨC VÀ TUÂN THỦ

Đường dây hỗ trợ về Đạo đức và Tuân thủ do nhà cung cấp bên thứ ba quản lý và có thể được sử dụng để nêu lên mối lo ngại một cách bảo mật và ẩn danh.

Bạn có thể truy cập Đường dây hỗ trợ qua Internet tại [vantive.ethicspoint.com](#) hoặc qua điện thoại bằng cách sử dụng số điện thoại miễn phí dành cho quốc gia của bạn được cung cấp trên trang web.

Bạn cũng có thể truy cập Đường dây hỗ trợ bằng cách quét mã QR bên dưới:



[vantive.ethicspoint.com](#)

THÔNG TIN QUẢN TRỊ

Bộ Quy tắc Ứng xử của chúng ta là nền tảng cho chương trình Đạo đức và Tuân thủ. Các tiêu chuẩn và chính sách hỗ trợ có trong tài liệu này có thể thay đổi theo thời gian. Nhân viên Vantive có trách nhiệm tìm hiểu và tuân thủ mọi luật, quy định, quy tắc và chính sách có liên quan quản lý công việc của chúng ta. Bộ phận Đạo đức và Tuân thủ chịu trách nhiệm duy trì Bộ Quy tắc cũng như một số chính sách tuân thủ, đào tạo, đánh giá, tư vấn và điều tra.

Nhân viên có thể truy cập phiên bản mới nhất của tài liệu này trên Intranet của Vantive và Bộ Quy tắc cũng có thể được tìm thấy trên trang web công khai của Vantive, [www.vantive.com](#).



NGƯỜI LIÊN HỆ CHÍNH VÀ NGUỒN THÔNG TIN

- › Người quản lý, người giám sát hoặc trưởng bộ phận của bạn
- › Bộ phận Đạo đức và Tuân thủ
- › Văn phòng Bảo mật
- › Bộ phận Pháp lý
- › Bộ phận Nhân sự
- › Bảo mật Thông tin Toàn cầu
- › Bộ phận An ninh Công ty
- › Báo cáo biến cố bất lợi và khiếu nại sản phẩm

